Załącznik nr 1 do Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa w projekcie

„Nowy etap!”

nr FEMA.08.04-IP.01-01HS/23

Додаток № 1 до Регламенту набору та участі в проєкті
«Новий етап»!
№ FEMA.08.04-IP.01-01HS/23

**FORMULARZ APLIKACYJNY DLA OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH**

**ФОРМУЛЯР ЗАЯВКИ ДЛЯ ГРОМАДЯН ТРЕТІХ КРАЇН**

|  |  |
| --- | --- |
| Data wpływu FormularzaДата надходження Формуляра |  |
| Numer rekrutacyjnyРекрутаційний номер |  |
| Podpis osoby przyjmującej FormularzПідпис особи, що приймає формуляр |  |

**Szanowni Państwo!**

Prosimy o czytelne wypełnienie **(DRUKOWANYMI LITERAMI)** lub wstawić **„X”** w białych, pustych polach.

**Шановні Паньство!**
Просимо чітко заповнити **(ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ)** або поставити **„X”** у білих, порожніх полях.

|  |
| --- |
| **CZĘŚĆ I - DANE PERSONALNE / ЧАСТИНА І – ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ** |
| Imię/ImionaІм’я/Імена |  |
| NazwiskoПрізвище |  | Płeć / Стать: | ☐ | Kobieta / Жінка |
| ☐ | Mężczyzna / Чоловік |
| Numer PESEL№ ПЕСЕЛЬ |  | Wiek / Вік: |  |
| Brak PESELВідсутність ПЕСЕЛЮ | ☐ TAK / Так |
| Obywatelstwo Громадянство |  |
| **Adres zamieszkania****Адреса проживання:** |  |
| MiejscowośćМісцевість |  |
| UlicaВулиця |  |
| Numer domu№ будинку |  |
| Numer lokalu№ квартири |  |
| Kod pocztowyІндекс |  |
| PowiatПовіт |  |
| GminaҐміна |  |
| WojewództwoВоєводство |  |
| Telefon kontaktowy Телефон |  |
| Adres e-mailАдреса e-mail |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Adres do korespondencji**(proszę podać, jeśli jest inny niż adres zamieszkania)**Адреса для кореспонденції**(будь ласка, вкажіть, якщо він відрізняється від адреси проживання)** | MiejscowośćМісцевість: |
| UlicaВулиця: |
| Numer domu№ будинку: |
| Numer lokalu№ квартири: |
| Kod pocztowyІндекс: |
| GminaҐміна: |
| PowiatПовіт: |
| WojewództwoВоєводство: |

|  |
| --- |
| **CZĘŚĆ II - WYKSZTAŁCENIE / ЧАСТИНА ІІ – ОСВІТА** |
|  | ISCED 0-2 – Średnie I stopnia lub niższe / Середня або нижче середньої. | ☐ |
| ISCED 3 – Ponadgimnazjalne lub ISCED 4 - Policealne (kształcenie ukończone na poziomie wyższym niż kształcenie na poziomie szkoły średniej, jednocześnie nie jest wykształceniem wyższym) / ISCED 3 – ПТУ, училище, технікум, коледж ISCED 4 – школа поліцеальна. | ☐ |
| ISCED 5-8 -Wyższe (licencjackie, magisterskie, doktoranckie) /Вища (бакалавр, спеціаліст, магістр, доктор). | ☐ |

|  |
| --- |
| **CZĘŚĆ III – KRYTERIA FORMALNE / ЧАСТИНА ІІІ – ФОРМАЛЬНІ КРИТЕРІЇ** |
| **Oświadczam, że / Заявляю, що** | Jestem osobą w wieku powyżej 18 roku życia (dokument potwierdzający tożsamość – do wglądu) / Я є особою віком старше 18 років.(документ, що підтверджує особу – для перегляду). | ☐ | TAK / Так |
| ☐ | NIE / Ні |
| Jestem osobą zamieszkującą w rozumieniu Kodeksu Cywilnego na terenie województwa mazowieckiego, na terenie powiatów / Я є особою, що проживає в розумінні Цивільного кодексу на територіїМазовецького воєводства, на території повітів: □ ciechanowskiego/цехановського, □ płockiego/плоцького, □ miasto Płock/місто Плоцьк, □ pułtuskiego/пултуського, □ węgrowskiego/венґровського, □ przasnyskiego/пашинського, □ siedleckiego/седлецького, □ miasto Siedlce/Місто Седльце,□ mławskiego/мулавського | ☐ | TAK / Так |
| ☐ | NIE / Ні |
| Jestem Obywatelem Państwa Trzeciego, legalnie przebywającym na terenie Polski(paszport lub inny ważny dokument potwierdzający tożsamość lub tożsamość i obywatelstwo oraz zaświadczenie/dokument potwierdzający legalny pobyt w Polsce: np. wiza, karta pobytu (czasowego, stałego lub rezydenta długoterminowego UE), dokument potwierdzający objęcie ochroną) / Я є громадянином країни, яка не є членом ЄС, легально перебуваю на території Польщі(паспорти або інші дійсні документи, що підтверджують особу або особу та громадянство, а також підтвердження/документ, що підтверджує легальне перебування в Польщі: наприклад, віза, картка проживання (тимчасового, постійного або довгострокового резидента ЄС), документ, що підтверджує надання захисту). | ☐ | TAK / Так |
| ☐ | NIE / Ні |
| **CZĘŚĆ IV – KRYTERIA PREMIUJĄCE / ЧАСТИНА ІV – ПРЕМІАЛЬНІ КРИТЕРІЇ** |
| **Oświadczam, że / Заявляю, що** | Jestem osobą, która po agresji Federacji Rosyjskiej na Ukrainę została objęta ochroną czasową i przebywa na terenie ww. powiatów (zaświadczenie o objęciu ochroną) + 20 pkt / Я є особою, яка після агресії Російської Федерації проти України була надана тимчасова захист і перебуває на території вищезазначених повітів (сертифікат про надання захисту) + 20 балів. |  **□**  | TAK / Так |
|  **□** | NIE / Ні |
|  | Jestem osobą w wieku od 18-29 lat (dokument potwierdzający tożsamość – do wglądu). + 20 pkt / Я є особою віком від 18 до 29 років (документ, що підтверджує особу – для перегляду). + 20 балів.  | □ | TAK / Так |
| □ | NIE / Ні |
|  | Jestem osobą zamieszkałą według Kodeksu Cywilnego obszary OSI z ww. powiatów (przedkładam załącznik nr 1 do Formularza aplikacyjnego). + 18 pkt. / Я є особою, що проживає згідно з Цивільним кодексом в обмежених територіях OSI з вищезазначених повітів (подаю додаток № 1 до формуляра заявки). + 18 балів. | □ | TAK / Так |
| □ | NIE / Ні |
|  | Jestem osobą z niepełnosprawnościami. + 8 pkt. / Я є особою з інвалідністю. + 8 балів. | □ | TAK / Так |
| □ | NIE / Ні |
|  | Jestem osobą niezatrudnioną (zaśw. z PUP/ZUS).+ 5 pkt./Я є особою, яка не працює (документ з PUP/ЗУС). + 5 балів.  | □ | TAK / Так |
| □ | NIE / Ні |
| Łączna liczba punktów / Загальна кількість балів: |  |  |

|  |
| --- |
| **STATUS NA RYNKU PRACY / СТАТУС НА РИНКУ ПРАЦІ** |
| **Osoba pracująca /****Працююча особа** |
| * TAK / Так ☐ NIE / Ні
 |
| W przypadku osób zatrudnionych należy podać status przedsiębiorstwa -proszę zaznaczyć tylko jedną odpowiedź / У випадку осіб, які працюють, потрібно вказати статус підприємства – будь ласка, позначте лише одну відповідь: |
| Osoba prowadząca działalność na własny rachunek / Особа, що займається підприємницькою діяльністю | * ​
 | TAK / Так |
| Administracja rządowa / Державна адміністрація | * ​
 | TAK / Так |
| Administracja samorządowa (z wyłączeniem szkół i placówek oświaty) / Органи місцевого самоврядування (за винятком шкіл та освітніх установ). | * ​
 | TAK / Так |
| Organizacja pozarządowa / Неприбуткова організація  | * ​
 | TAK / Так |
| MMIŚ (mikro, małe, średnie przedsiębiorstwo / мікро, мале, середнє підприємство) | * ​
 | TAK / Так |
| Duże przedsiębiorstwo / Велике підприємство | * ​
 | TAK / Так |
| Podmiot wykonujący działalność leczniczą / Суб'єкт, що здійснює лікувальну діяльність | * ​
 | TAK / Так |
| Szkoła lub placówka systemu oświaty (kadra pedagogiczna) / Школа або навчальний заклад системи освіти (педагогічний персонал) | * ​
 | TAK / Так |
| Szkoła lub placówka systemu oświaty (kadra niepedagogiczna) / Школа або навчальний заклад системи освіти (непедагогічний персонал) | * ​
 | TAK / Так |
| Szkoła lub placówka systemu oświaty (kadra zarządzająca) / Школа або навчальний заклад системи освіти (управлінський персонал) | * ​
 | TAK / Так |
| Uczelnia / Університет | * ​
 | TAK / Так |
| Instytut naukowy / Науковий інститут | * ​
 | TAK / Так |
| Instytut badawczy / Дослідницький інститут | * ​
 | TAK / Так |
| Instytut działający w ramach Sieci Badawczej Łukasiewicz / Інститут, що працює в рамках Наукової мережі "Łukasiewicz" | * ​
 | TAK / Так |
| Międzynarodowy instytut naukowy / Міжнародний науковий інститут | * ​
 | TAK / Так |
| Federacja podmiotów systemu szkolnictwa wyższego i nauki / Федерація суб'єктів системи вищої освіти та науки | * ​
 | TAK / Так |
| Państwowa osoba prawna / Державна юридична особа | * ​
 | TAK / Так |
| Inne / Інше | * ​
 | TAK / Так |

|  |
| --- |
| **Osoba pozostająca bez zatrudnienia** (zaświadczenie z Powiatowego Urzędu Pracy –dotyczy osób zarejesrtowanych w PUP lub zaświadczenie z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych – dotyczy osób niezarejestrowanych w PUP oraz biernych zawodowo) / Особа, що не має працевлаштування (сертифікат з Повітового управління праці – стосується осіб, зареєстрованих в PUP (Повітове управління праці), або сертифікат з Закладу соціального страхування – стосується осіб, незареєстрованих в PUP та тих, хто є професійно неактивними). |
| ☐ TAK / Так ☐ NIE / Ні |
| Osoba **bezrobotna zarejestrowana** w Powiatowym Urzędzie Pracy, w tym:\*długotrwale bezrobotną / Особа **безробітна, зареєстрована** в Повітовому управлінні праці, в тому числі: \*довготривало безробітна |  | TAK / Так |
|  | TAK / Так |
| Osoba **bezrobotna niezarejestrowana /** Особа, безробітна, незареєстрована |  | TAK / Так |
| Osoba **bierna zawodowo**, w tym:\*osobą nieuczestniczącą w kształceniu lub szkoleniu\*osobą uczącą się/ odbywającą kształcenieОсоба, **професійно неактивна**, в тому числі:\*особа, яка не бере участі в навчанні або професійному навчанні\*особа, яка навчається/проходить освіту |  | TAK / Так |
|  | TAK / Так |
|  | TAK / Так |

|  |
| --- |
| **MINIMALNY ZAKRES DANYCH DO WPROWADZENIA W SYSTEMIE:****SM EFS****(System Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego Plus)****(należy zaznaczyć „X” we właściwym polu)****МІНІМАЛЬНИЙ ОБСЯГ ДАНИХ ДЛЯ ВВЕДЕННЯУ СИСТЕМУ: SM EFS(Система моніторингу Європейського фонду соціального розвитку Plus)(необхідно поставити „X” у відповідному полі)** |
| Oświadczam, że jestem osobą obcego pochodzenia[[1]](#endnote-1) / Заявляю, що я є особою іноземного походження1. |  ☐ tak / так  ☐ nie / ні ☐ odmowa podania danych / відмова подачі даних |
| Oświadczam, że jestem osobą z krajów trzecich[[2]](#endnote-2) / Заявляю, що я є особою з третіх країн2. |  ☐ tak / так  ☐ nie / ні ☐ odmowa podania danych / відмоіва подачі даних |
| Oświadczam, że jestem osobą należącą do mniejszości narodowej lub etnicznej[[3]](#endnote-3) /Заявляю, що я є особою, яка належить до національної або етнічної меншини3. |  ☐ tak / так  ☐ nie / ні ☐ odmowa podania danych / відмова подачі даних |
| Jestem osobą bezdomną lub dotkniętą wykluczeniem z dostępu do mieszkań[[4]](#endnote-4) /Я є особою бездомною або такою, що стикається з виключенням з доступу до житла4. |  ☐ tak / так ☐ nie / ні |
| Jestem osobą z niepełnosprawnościami /Я є особою з інвалідністю. | ☐ tak / так☐ nie / ні☐ odmowa podania danych / відмова подачі даних |

|  |
| --- |
| **FORMULARZ ZGŁOSZENIA SPECJALNYCH POTRZEB /** **ФОРМУЛЯР ЗГОЛОШЕННЯ СПЕЦІАЛЬНИХ ПОТРЕБ** |
|  Rodzaj potrzeby / Вид потреби |  Proszę opisać potrzebę / Просимо описати Вашу потребу | Nie zgłaszam specjalnych potrzeb lubnie dotyczy / Не зголошую спеціальні потреби |
| Dostosowanie przestrzeni z uwagi na ograniczenia ruchowe / Адаптація простору з огляду на обмеження рухливості: |  | □ |
| Zapewnienie specjalistycznej formy materiałów projektowych/ szkoleniowych / Забезпечення спеціалізованих форм матеріалів проектних/навчальних: |  |
| Zapewnienie systemu wspomagającego słyszenie / Забезпечення системи, що підтримує слух: |  |
| Zapewnienie tłumacza języka migowego / Забезпечення перекладача жестової мови: |  |
| Dostosowanie czasu/ zwolnienie tempa ze względu na konieczność tłumaczenia na język migowy / Адаптація часу/повільнення темпу через необхідність перекладу на жестову мову: |  |
| Wydłużony/adekwatny czas wsparcia / Видовжений/адекватний час підтримки: |  |
| Umożliwienie powrotu do przekazywanych treści /Можливість повернення до переданих матеріалів: |  |
| Umożliwienie dostosowania godzin zajęć do potrzeb / Можливість адаптації годин занять до потреб: |  |
| Zapewnienie asystenta osobie z niepełnosprawnością / Забезпечення асистента для особи з інвалідністю: |  |
| Umożliwienie wsparcia tłumacza języka obcegoМожливість підтримки перекладача іноземної мови: |  |
| Inne / Інше: |  |  |

|  |
| --- |
| **PYTANIA DODATKOWE / ДОДАТКОВІ ЗАПИТАННЯ** |
| Jestem osobą, która samodzielnie dotrze na miejsce wsparcia korzystając z transportu własnego/publicznego / Я є особою, яка самостійно доїде до місця підтримки, використовуючи власний/публічний транспорт. | ☐ TAK / Так☐ NIE / Ні |

**OŚWIADCZENIA:**

Świadoma/-y odpowiedzialności za składanie oświadczeń niezgodnych z prawdą oświadczam że:

Свідомо несучи відповідальність за подання неправдивих заяв, заявляю, що:

1. Zgłaszam dobrowolną chęć udziału w Projekcie „Nowy etap!”,

nr FEMA.08.04-IP.01-01HS/23.

Заявляю про добровільне бажання брати участь у Проєкті «Новий етап»! № FEMA.08.04-IP.01-01HS/23.

1. Oświadczam, iż posiadam pełną zdolność do czynności prawnych.

Заявляю, що маю повну здатність до правочинів.

1. Zapoznałem/am się z Regulaminem uczestnictwa i rekrutacji w Projekcie pn.

„Nowy etap!”, nr FEMA.08.04-IP.01-01HS/23, akceptuję go i jestem świadomy/a możliwości wprowadzania w nim zmian.

Ознайомлений/а з Регламентом участі та рекрутації в Проєкті «Новий етап»! № FEMA.08.04-IP.01-01HS/23, приймаю його та усвідомлюю можливість внесення змін.

1. Zostałem/am poinformowany/a, że Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus w ramach Fundusze Europejskie dla Mazowsza 2021-2027.

Мене поінформовано, що Проєкт співфінансується за рахунок Європейського соціального фонду Плюс у рамках Європейських фондів для Мазовецького воєводства 2021-2027.

1. Zostałem/am poinformowany/a, że Stowarzyszenie Green House jest administratorem danych wpisanych przeze mnie do niniejszego formularza
oraz załączników. Przedmiotowe dane przetwarzane będą przez Stowarzyszenie Green House, wyłącznie w celach związanych z realizowanym Projektem,
a w szczególności wykorzystane zostaną
do wprowadzenia do systemu SL2021, CST2021 (Centralny system teleinformatyczny, tj. system teleinformatyczny, o którym mowa w art. 2 pkt 29 ustawy wdrożeniowej, w którym rejestruje się i przechowuje w formie elektronicznej dane, zgodnie z art. 72 ust. 1 lit. e.) oraz SM EFS (System Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego Plus aplikacja wchodząca w skład CST2021 wspierająca procesy monitorowania udzielanych wsparć do obsługi procesu gromadzenia i monitorowania danych podmiotów i uczestników otrzymujących wsparcie w ramach projektów realizowanych ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus dla perspektywy finansowej 2021-2027);

Мене поінформовано, що Товариство Green House є адміністратором даних, внесених мною до цього формуляра та додатків. Зазначені дані будуть оброблятися Товариством Green House виключно в цілях, пов'язаних з реалізацією Проєкту, зокрема будуть використані для введення в систему SL2021, CST2021 (Центральна система телекомунікаційних даних, що описана в ст. 2 п. 29 закону про впровадження, в якій реєструються та зберігаються електронні дані відповідно до ст. 72 ч. 1 літ. e) та SM EFS (Система моніторингу Європейського соціального фонду Plus, додаткова програма в складі CST2021, що підтримує процеси моніторингу наданої підтримки для збору та моніторингу даних осіб і учасників, що отримують підтримку в рамках проєктів, реалізованих за кошти Європейського соціального фонду Plus для фінансового періоду 2021-2027).

1. dane te będą udostępniane wyłącznie podmiotom upoważnionym na mocy przepisów prawa. Służy mi prawo wglądu do tych danych i ich poprawiania.

ці дані будуть надаватися лише уповноваженим органам відповідно до вимог законодавства. Я маю право на доступ до цих даних і їх коригування.

1. Zostałem/am poinformowany/a, że Stowarzyszenie Green House zapewnia standard ochrony danych zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

Мене поінформовано, що Товариство Green House забезпечує стандарт захисту даних відповідно до Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та про вільний рух таких даних, а також скасування директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних).

1. Wyrażam zgodę na odbycie wsparcia w innej miejscowości, niż moje miejsce zamieszkania.

Я даю згоду на отримання підтримки в іншому місці, ніж моє місце проживання.

1. Zostałem/am poinformowany/a, że jestem zobowiązany/a do niezwłocznego informowania Organizatora o zmianach w zakresie danych osobowych i kontaktowych, podjęciu zatrudnienia, zmianie adresu zamieszkania oraz innych okolicznościach mogących mieć wpływ na możliwość udziału w projekcie.

Мене поінформовано, що я зобов'язаний/а негайно інформувати організатора про зміни в особистих та контактних даних, працевлаштування, зміну місця проживання та інші обставини, що можуть вплинути на можливість участі в проєкті.

1. Podpiszę umowę udziału we wsparciu oraz zobowiązuję się do przekazania informacji o swojej sytuacji życiowej do 4 tygodni po zakończeniu udziału w projekcie, tj. dostarczę Beneficjentowi Projektu dokumentów potwierdzających zatrudnienie (kopia umowy o pracę, wpis do CEIDG/KRS) i/lub potwierdzenie podjęcia kształcenia lub szkolenia (zaświadczenie o podjęciu kształcenia lub szkolenia poza miejscem pracy/w miejscu pracy, szkolenia zawodowego) i/lub poprawie sytuacji społecznej (zaświadczenie potwierdzające rozpoczęcie nauki/oświadczenie wzmocnienia motywacji do pracy po projekcie/oświadczenie zwiększenia pewności siebie i własnych umiejętności/ zaświadczenie potwierdzające poprawę stanu zdrowia/oświadczenie potwierdzające poprawę umiejętności rozwiązywania pojawiających się problemów. Ponadto zobowiązuję się do wypełnienia ankiety samooceny expost.

Я підпишу угоду про участь у підтримці та зобов'язуюсь надіслати інформацію про своє життєве становище протягом 4 тижнів після завершення участі в проєкті, тобто надам бенефіціару проєкту документи, що підтверджують працевлаштування (копія трудового договору, запис у CEIDG/KRS) та/або підтвердження проходження навчання або тренінгу (сертифікат про навчання або тренінг поза робочим місцем/на робочому місці, професійне навчання) та/або покращення соціальної ситуації (сертифікат, що підтверджує початок навчання/заява про підвищення мотивації до праці після проєкту/заява про підвищення впевненості в собі та своїх здібностях/сертифікат, що підтверджує покращення стану здоров'я/заява про покращення навичок вирішення виникаючих проблем). Крім того, зобов'язуюсь заповнити анкету самооцінки після завершення проєкту.

1. Oświadczam, że przynależę do grupy docelowej.

Заявляю, що належу до цільової групи.

1. Dane zawarte w Formularzu aplikacyjnym są zgodne z prawdą.

Дані, що містяться у формулярі заявки, є правильними.

……………………………. …………………………………

Miejscowość i data Czytelny Podpis Kandydata/ki

Місцевість та дата Projektu

1. **Osoba obcego pochodzenia** - to każda osoba, która nie posiada polskiego obywatelstwa, bez względu na fakt posiadania lub nie obywatelstwa (obywatelstw) innych krajów.

**Особа іноземного походження** – це кожна особа, яка не має польського громадянства, незалежно від того, чи має вона громадянство (громадянства) інших країн. [↑](#endnote-ref-1)
2. **Obywatel państwa trzeciego to osoba, która nie jest obywatelem państwa członkowskiego UE, ani krajów takich jak: Norwegia, Islandia, Lichtenstein oraz Szwajcaria**, w tym bezpaństwowiec w rozumieniu konwencji o statusie bezpaństwowców z dnia 28 sierpnia 1954 r. i osoba bez ustalonego obywatelstwa.

**Громадянин третьої країни** – це особа, яка не є громадянином держави-члена ЄС, а також таких країн, як: Норвегія, Ісландія, Ліхтенштейн та Швейцарія, включаючи апатридів у розумінні Конвенції про статус апатридів від 28 серпня 1954 року та осіб без встановленого громадянства. [↑](#endnote-ref-2)
3. **Osoba należąca do mniejszości narodowej lub etnicznej** - zgodnie z prawem krajowym mniejszości narodowe to mniejszość: białoruska, czeska, litewska, niemiecka, ormiańska, rosyjska, słowacka, ukraińska, żydowska.
Mniejszości etniczne: karaimska, łemkowska, romska, tatarska.

**Особа, що належить до національної або етнічної меншини** – відповідно до національного законодавства національні меншини включають: білоруську, чеську, литовську, німецьку, вірменську, російську, словацьку, українську, єврейську.
Етнічні меншини: караїмська, лемківська, ромська, татарська. [↑](#endnote-ref-3)
4. **Osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań** - bezdomność i wykluczenie mieszkaniowe definiowane są zgodnie z Europejską typologią bezdomności i wykluczenia mieszkaniowego ETHOS, w której wskazuje się okoliczności życia w bezdomności lub ekstremalne formy wykluczenia mieszkaniowego:

**Особа бездомна або така, що стикається з виключенням з доступу до житла** – бездомність та житлове виключення визначаються відповідно до Європейської типології бездомності та житлового виключення ETHOS, в якій зазначаються обставини життя в бездомності або екстремальні форми житлового виключення:

	1. Bez dachu nad głową (osoby żyjące w surowych i alarmujących warunkach);Без даху над головою (особи, які живуть у важких та екстрених умовах);

	1. Bez miejsca zamieszkania (osoby przebywające w schroniskach dla bezdomnych, w schroniskach dla kobiet, schroniskach dla migrantów, osoby opuszczające instytucje penitencjarne/karne/szpitale, instytucje opiekuńcze, osoby otrzymujące długookresowe wsparcie z powodu bezdomności -specjalistyczne zakwaterowanie wspierane);Без місця проживання (особи, що перебувають у притулках для бездомних, притулках для жінок, притулках для мігрантів, особи, які покинули пенітенціарні/карні установи/лікарні, заклади соціального забезпечення, особи, що отримують тривалу допомогу через бездомність — спеціалізоване підтримане житло);

	1. Niezabezpieczone zakwaterowanie (osoby posiadające niepewny najem z nakazem eksmisji, osoby zagrożone przemocą);Небезпечне житло (особи, що мають ненадійний найм з наказом про виселення, особи, що піддаються насильству);

	1. Nieodpowiednie warunki mieszkaniowe (konstrukcje tymczasowe, mieszkania substandardowe - lokale nienadające się do zamieszkania wg standardu krajowego, skrajne przeludnienie);Непридатні житлові умови (тимчасові споруди, субстандартні квартири — житло, що не відповідає національним стандартам, крайня перенаселеність);

	1. Osoby niezamieszkujące w lokalu mieszkalnym w rozumieniu przepisów o ochronie praw lokatorów i mieszkaniowym zasobie gminy i niezameldowane na pobyt stały, w rozumieniu przepisów o ewidencji ludności, a także osoby niezamieszkujące w lokalu mieszkalnym i zameldowaną na pobyt stały w lokalu, w którym nie ma możliwości zamieszkania.Osoby dorosłe mieszkające z rodzicami nie powinny być wykazywane we wskaźniku, chyba że wszystkie te osoby są w kryzysie bezdomności lub mieszkają w nieodpowiednich i niebezpiecznych warunkach;

Особи, які не проживають у житловому приміщенні згідно з правилами захисту прав орендарів та житлового фонду громад, і не зареєстровані за постійним місцем проживання, відповідно до правил реєстрації населення, а також особи, які не проживають у житловому приміщенні, але зареєстровані за постійним місцем проживання в такому приміщенні, яке не є придатним для проживання.
Дорослі особи, що проживають з батьками, не повинні враховуватись у цьому показнику, якщо тільки всі ці особи не перебувають у кризі бездомності або не живуть в неналежних та небезпечних умовах. [↑](#endnote-ref-4)